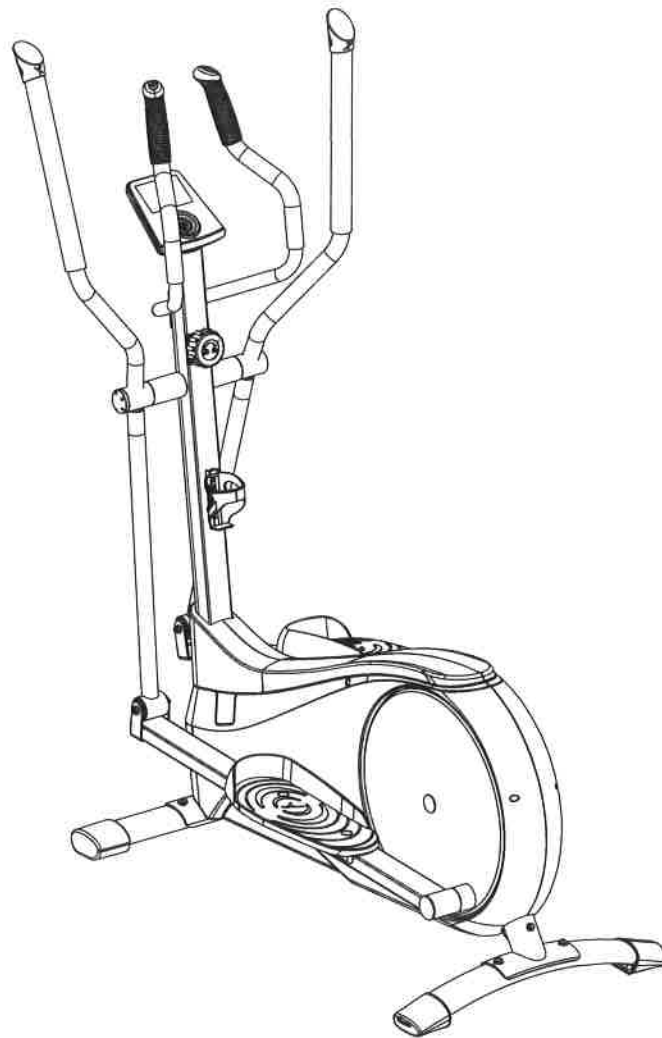


VE 730



VE 730

55 kg / 121 lbs
140 x 62 x 160 cm
55 x 24 x 63 in

Maxi
130 kg
286 lbs



30 min



DOMYOS

1

Belt heart rate monitor
 Ceinture cardiofréquencesmètre
 Cinturón cardiofrecuenciómetro
 Herzfrequenzmessgurt
 Cintura cardiofrecuencímetro
 Band voor hartslagmeting
 Cinto cardiofrecuencímetro
 Pas do pomiaru częstotliwości tętna
 Szívritmusmérő öv
 Пояс-пульсометр
 Centură cardio-frecvențmetru
 Pás merača srdečneje frekvencie
 Pás měřiče tepové frekvence
 Hjärtfrekvensbälte
 Колан за измерване на пулса
 Kardiyofrekansmetre kemeri
 حزام قياس نبضات القلب
 心率測量胸帶
 心率測量胸帶

2

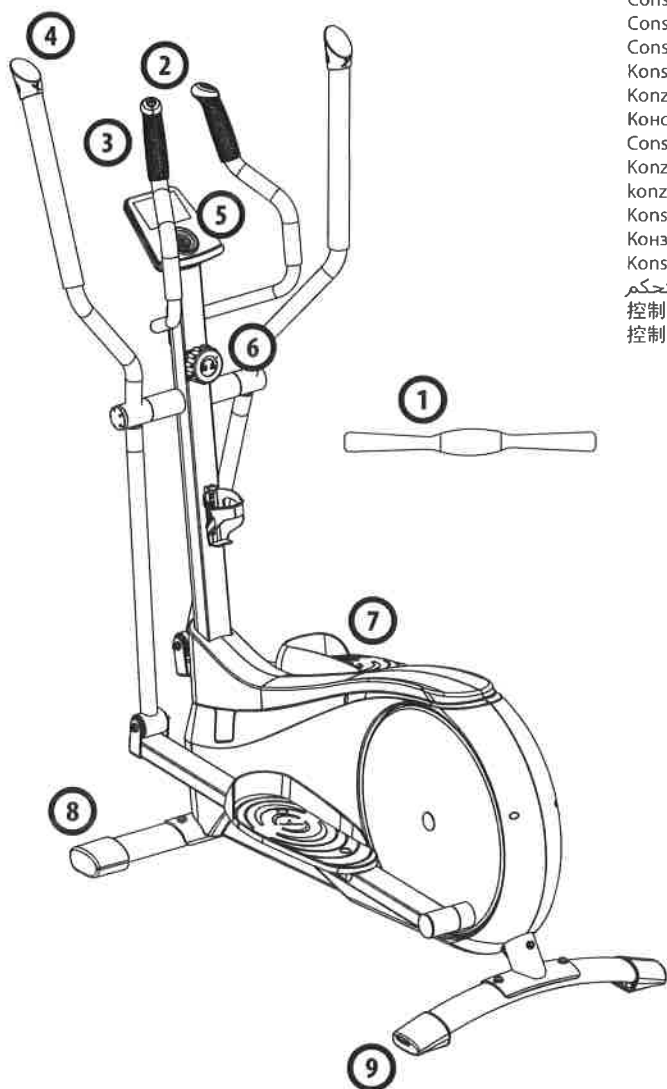
Remote control
 Commandes déportées
 Mandos desplazados
 Versetzte Steuerungen
 Comandi remoti
 Bedieningsknoppen
 Comandos remotos
 Zdalne przełączniki
 Távirányítók
 Вынесенное управление
 Comenzi deportate
 Dialkové ovládania
 Dálkové ovládání
 Fjärrkontroller
 Дистанционни команди
 Uzak kumandalar
 مقابض تحكم عن بُعد
 遙控柄
 遙控柄

3

Non-adjustable handlebar
 Guidon fixe
 Manillar fijo
 Fester Lenker
 Manubrio fisso
 Vaste stuurhendels
 Guiador fixo
 Kierownica nieruchoma
 Rögzített kormány
 Неподвижный руль
 Ghidon fix
 Pevné riadidlá
 Pevné madlo
 Fast styre
 Фиксирано кормило
 Sabit gidon
 مقود ثابت
 固定车把
 固定車把

4

Adjustable handlebar
 Guidon mobile
 Manillar móvil
 Mobiler Lenker
 Manubrio mobile
 Bewegende stuurhendels
 Guiador móvel
 Ruchoma kierownica
 Mobil kormány
 Pohyblivé riadidlá
 Pohyblivé madlo
 Rörligt styre
 Свляящо се кормило
 Hareketli gidon
 مقود متحرك
 移动车把
 移動車把



5

Console
 Console
 Consola
 Konsole
 Console
 Console
 Consola
 Konzola
 Konzol
 Консоль
 Consolă
 Konzola
 konzole
 Konzol
 Конзола
 Konsol
 لوحة التحكم
 控制面板
 控制面板

6

Locking knob
 Molette de verrouillage
 Rueda de bloqueo
 Verriegelungsradchen
 Rotella di bloccaggio
 Vergrendelingsknop
 Botão de bloqueio
 Pokrętło blokowania
 Rögzítőcsavar
 Ручка блокировки
 Buton de blocare
 Blokovacie koliesko
 Zajišťovací kolečko
 Lëshjull
 Крыгла ръчка за заключване
 Kilitleme düğmesi
 صامولة التأمين
 鎖定轉輪
 鎖定轉輪

7

Pedal
 Pédaie
 Pedal
 Pedal
 Pedale
 Pedaal
 Pedal
 Pedal
 Pedál
 Pedal
 Педаль
 Pedală
 Pedál
 Pedál
 Pedal
 Педал
 Pedal
 بدال
 腳踏板
 腳踏板

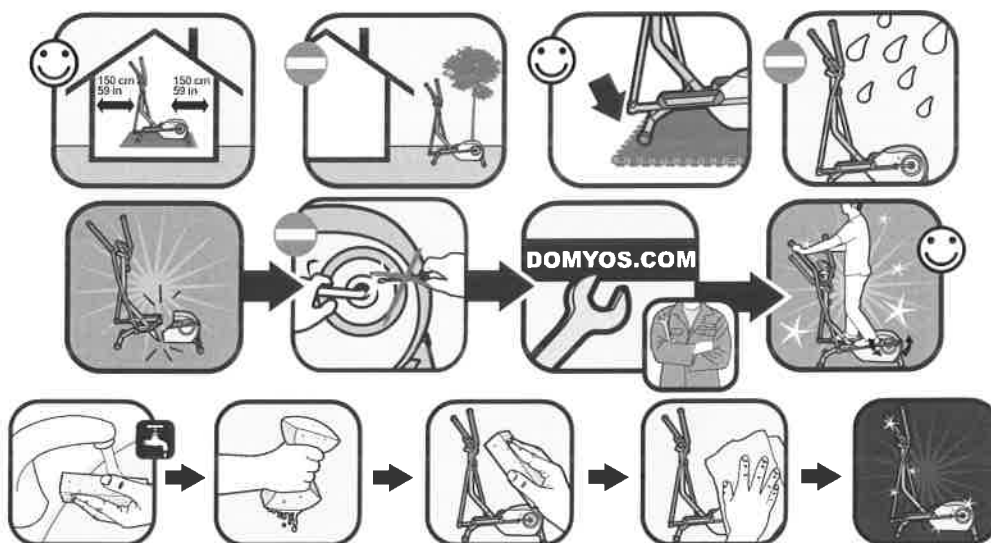
8

Transport wheels
 Roulette de déplacement
 Rueda de desplazamiento
 Transportrolle
 Rotella di spostamento
 Transportwielkje
 Rodinha de deslocação
 Kółko do przemieszczania
 Görgő a mozgatáshoz
 Колесико для перемещения
 Rotilă de deplasare
 Premiestňovacie koliesko
 Přemístovací kolečko
 Transporthjul
 Колелце за преместване
 Taşma makarası
 بكرة النقل
 移动滑轮
 移動滑輪

9

Levelling foot
 Compensateur de niveau
 Compensador de nivel
 Niveaueusgleicher
 Compensatore di livello
 Niveauregelaar
 Compensador de nivel
 Kompensator poziomu
 Szintkiegyenlítő
 Компенсатор уровня
 Compensator de nivel
 Kompenzátor úrovně
 Vyrovnávací podložka
 Nivåkompensator
 Компенсатор на нивото
 Yükseklik ayar tertibatı
 مُعادل المستوى
 平衡补偿器
 平衡補償器

**SECURITY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • БЕЗОПАСНОСТЬ • SIGURANȚĂ •
BEZPEČNOST' • BEZPEČNOST • SÄKERHET • БЕЛОПАСНОСТ • EMNİYET • الأمان • 安全 • 安全**



WARNING

- Misuse of this product may result in serious injury.
- Read user's manual and follow all warnings and operating instructions prior to use.
- Do not allow children on or around machine.
- Replace label if damaged, illegible, or removed.
- Keep hands, feet and hair away from moving parts.

AVERTISSEMENT

- Tout usage impropre de ce produit risque de provoquer des blessures graves.
- Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter l'ensemble des avertissements et instructions qu'il contient.
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser cette machine et les tenir éloignés de cette dernière.
- Si l'autocollant est endommagé, illisible ou manquant, il convient de le remplacer.
- Ne pas approcher vos mains, pieds et cheveux de toutes les pièces en mouvement.

ADVERTENCIA

- Cualquier uso impropio de este producto puede provocar heridas graves.
- Antes de cualquier utilización, lea atentamente el modo de empleo y respetar todas las advertencias e instrucciones que contiene.
- No permitir a los niños utilizar esta máquina y mantenerlos alejados de la misma.
- Si faltase la pegatina, o si la misma estuviera dañada o ilegible, conviene sustituirla.
- No acercarse sus manos, pies y cabello de todas las piezas en movimiento.

WARNHINWEIS

- Jede unsachgemäße Benutzung dieses Produktes kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Vor jedem Gebrauch bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen und alle darin enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen befolgen.
- Kindern ist die Benutzung dieser Maschine zu untersagen und sie sind davon fernzuhalten.
- Ist der Aufkleber beschädigt, unleserlich oder nicht mehr vorhanden, muss er ersetzt werden.
- Ihre Hände, Füße und Haare von allen drehenden Teilen fernhalten.

AVVERTENZA

- Ogni uso improprio del presente articolo rischia di provocare gravi incidenti.
- Prima di qualsiasi utilizzo, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di rispettare le avvertenze e le modalità d'impiego.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina e non permettere loro di utilizzarla.
- Se l'etichetta è danneggiata, illeggibile o assente, occorre sostituirla.
- Non avvicinare mani, piedi e capelli ai pezzi in movimento.

WAARSCHUWING

- Onjuist gebruik van dit product kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u de gebruiksaanwijzing lezen en alle waarschuwingen en instructies die hij bevat toepassen.
- Deze machine niet door kinderen laten gebruiken en niet in de buurt ervan laten komen.
- Als de sticker beschadigd, onleesbaar of afwezig is, moet hij vervangen worden.
- Uw handen, voeten of haar niet in de buurt van de bewegende delen brengen.

ADVERTÊNCIA

- Qualquer utilização imprópria deste produto comporta o risco de causar danos graves.
- Antes de cada utilização, leia atentamente as instruções de utilização e respeite o conjunto dos avisos e instruções incluídas.
- Mantenha este aparelho afastado das crianças e não permita a sua utilização por estas.
- Se o autocolante estiver danificado, ilegível ou ausente, é conveniente substituí-lo.
- Não aproxime as suas mãos, pés e cabelos das peças em movimento.

UWAGA

- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może być przyczyną wypadków.
- Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zaleceń i instrukcji.
- Nie zezwalaj dzieciom na zabawę na i w pobliżu urządzenia.
- Wymień etykiety w przypadku uszkodzenia, nieczytelności lub ich braku.
- Nie zbliżać ręk, nóg i włosów do elementów w ruchu.

FIGYELMEZTÉTES

- A szerkezet helytelen használatá súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet és tartsa be minden figyelmeztetést, illetve használati útmutatást.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek a gépre vagy közelébe kerüljenek.
- Cserélje ki a címkét, ha sérült, olvashatatlan vagy hiányzik.
- Tartsa távol a kezeiket, lábukat, a haját a mozgó alkatrészekről.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Некорректная эксплуатация данного изделия может вызвать тяжелые поражения.
- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Соблюдайте все предосторожности и рекомендации, которые содержит этот документ.
- Не позволяйте детям использовать эту машину. Не допускайте детей близко к аппарату.
- Если клейкая этикетка повреждена, стерта или отсутствует, ее необходимо заменить.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs riscă să provoace rănituri grave.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție modul de folosire și să respectați toate atenționările și instrucțiunile pe care acesta le conține.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze această mașină și țineți departe de aceasta.
- Dacă autocolantul este deteriorat, ilizibil sau lipsit, este indicat să îl înlocuiți.
- Nu vă apropiați mâinile, picioarele și părul de piesele în mișcare.

UPOZORNENIE

- Akékoľvek nevhodné použitie tohto výrobku môže vyvolať vážne poranenia.
- Pred akýmkoľvek použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a rešpektujte všetky upozornenia a pokyny, ktoré sú tu uvedené.
- Nedovoľte deťom, aby tento prístroj používali a približovali sa k nemu.
- V prípade, že je samolepiaci štítko poškodené, nečitateľné alebo štítko chýba na výrobku, je potrebné ho vymeniť.
- Nepribližujte ruky, nohy a vlasy k súčiastkam, ktoré sa pohybujú.

UPOZORNĚNÍ

- Jakékoliv nevhodné použití tohoto výrobku může způsobit vážná poranění.
- Před jakýmkoliv použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití a respektujte všechna upozornění a pokyny, která jsou zde uvedena.
- Zabraňte dětem, aby tento přístroj používaly a přibližovaly se k němu.
- Jestliže je samolepicí štítek poškozen, je nečitelný nebo na výrobku chybí, je nutné jej vyměnit.
- Nepřibližujte ruce, nohy a vlasy k pohybujícím se součástkám.

WARNING

- Felaktig användning av denna produkt riskerar att förorsaka allvarliga personskador.
- Las noga bruksanvisningen innan du använder produkten och ta hänsyn till alla varningar och instruktioner som den innehåller.
- Låt inte barn använda denna maskin och håll dem på avstånd från den.
- Om dekalen är skadad, oläslig eller saknas, måste den ersättas med en ny.
- Låt inte händerna, fötterna eller håret komma i närheten av rörliga delar.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всяко неправилно използване на този продукт може да доведе до сериозни наранявания.
- Преди да използвате продукта, моля прочетете внимателно начина на употреба и спазвайте всички предупреждения и инструкции, които той съдържа.
- Не позволявайте тази машина да бъде използвана от деца и ги дръжте на разстояние от нея.
- Ако самозалепащата лента е повредена, нечетлива или липсва, тя трябва да бъде сменена.
- Не доближайте ръцете, краката и косите си до движещите се части.

UYARI

- Bu ürünün herhangi bir yanlış kullanımı ağır yaralara yol açabilir.
- Her kullanımdan önce, kullanim yontemini dikkatle okumaniz ve icindeki tum uyari ve talimatlara uymanz gerektir.
- Çocukların bu makineyi kullanmalarına izin vermeyin ve onları bu makineden uzak tutun.
- Yapışkan etiket zarar görmüş, okunaksız veya mevcut değilse, yenisi ile değiştirilmesi uygun olacaktır.
- Ellerinizi, ayaklarınızı ve saçlarınızı hareket halindeki parçalara yaklaştırmayın.

- عدم استخدام هذا المنتج بشكل سليم يسبب في إصابة خطيرة.
- قبل الاستخدام احرص على قراءة دليل الا استخدام بعناية مع الاهتمام الخاص بجمع التحذير ات والتعليمات التي يضمنها.
- يمنع استخدامهم من قبل الأطفال ويحفظ بعيداً عنهم.
- يجب استبدال اللاصقة إذا تلفت أو تسوت أو فقدت.
- يمنع تقريب اليدين والقدمين والشعر من جميع الأجزاء المتحركة.

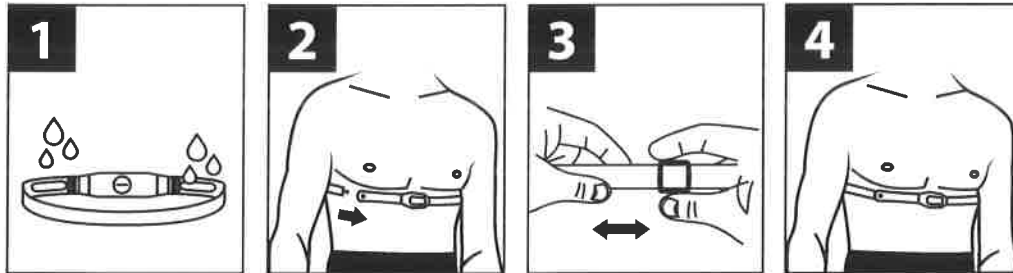
注意

- 濫用本產品有造成嚴重傷害的可能。
- 使用前請閱讀使用說明，遵守其中的有關注意事項和規定。
- 不要讓兒童靠近或使用該器材。
- 如產品上的貼標損壞、模糊或缺失，請將其更換。
- 不可將雙手、雙腳或頭髮靠近運動中的部件。

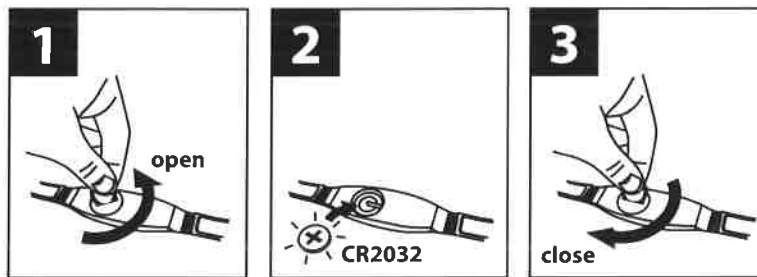
注意事項

- 對產品的不當使用將導致嚴重受傷。
- 使用本產品之前請閱讀本手冊上的全部說明，並遵照注意事項進行使用。
- 不可讓兒童靠近或使用該器材。
- 如產品上的貼標損壞、模糊或缺失，請將其更換。
- 不可將雙手、雙腳或頭髮靠近運動中的部件。

FITTING THE HEART RATE MONITOR BELT • INSTALLATION DE LA CEINTURE CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE • INSTALACIÓN DEL CINTURÓN CARDIOFRECUENCIÓMETRO • ANLEGEN DES HERZFREQUENZMESSGURTS • INSTALLAZIONE DELLA CINTURA CARDIOFREQUENZIMETRO • PLAATSING VAN DE BORSTBAND VOOR HARTSLAGMETING • INSTALAÇÃO DO CINTO CARDIOFREQUENCIÓMETRO • INSTALACJA PASA PULSOMETRU • A SZÍVRITMUSMÉRŐ ÖV ELHELYEZÉSE • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬСОМЕТРА • INSTALAREA CENTURII CARDIOFRECUENȚIMETRU • UMIESTNENIE PÁSU MERAČA TEPOVEJ FREKVENCIE • UMÍSTĚNÍ PÁSU MĚŘIČE TEPOVÉ FREKVENCE • INSTALLATION AV HJÄRTFREKVENSBÄLTET • ПОСТАВЛЕНИЕ НА КОЛЕНА НА ПУЛСОМЕРА • KARDÍYOFREKANSMETRE KEMERINİN YERLEŞTİRİLMESİ • وضع حزام مقياس ضربات القلب • 心率測量胸帶的安裝 • 心率測量胸帶的安裝



CHANGING THE BATTERY • CHANGEMENT DE LA PILE • SUSTITUCIÓN DE LA PILA • AUSWECHSELN DER BATTERIE • SOSTITUZIONE DELLA PILA • BATTERIJ VERVANGEN • SUBSTITUIÇÃO DA PILHA • WYMIANA BATERII • AZ ELEM CSERÉJE • ЗАМЕНА БАТАРЕИ • SCHIMBAREA BATERIEI • VÝMENA BATÉRIE • VÝMĚNA BATERIE • BATTERIBYTE • СМЯНА НА БАТЕРИЯТА • PIL DEĞİŞTİRME • تغيير البلية • 电池的更换 • 電池的更換



RECYCLING
The crossed out bin symbol means that this product and the batteries it contains cannot be thrown out with household waste. They must be separated and recycled. Take the batteries and unusable electronic product to an authorised collection area for recycling. Recycling your electronic waste will protect the environment and your health.

RECYCLAGE
Le symbole poubelle barrée signifie que ce produit et les piles qu'il contient ne peuvent être jetés avec les déchets domestiques. Ils font l'objet d'un tri sélectif spécifique. Déposez les batteries ainsi que votre produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler. Cette valorisation de vos déchets électroniques permettra la protection de l'environnement et de votre santé.

RECICLAJE
El símbolo del contenedor tachado significa que este producto y las pilas que contiene no pueden eliminarse con los desechos domésticos, sino que son objeto de una selección específica. Cuando se agoten las pilas o el ciclo de vida de cualquier aparato electrónico, depositelos en un punto limpio autorizado para su reciclado. El tratamiento de los residuos electrónicos permitirá proteger el medioambiente y su salud.

RECYCLING
Das Symbol durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt sowie die darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie werden mit dem Spezialmüll entsorgt. Entsorgen Sie die Batterien sowie Ihr nicht mehr verwendetes, elektronisches Produkt zum Recycling an einer entsprechenden Sammelstelle. Diese Wiederverwertung Ihrer elektronischen Abfälle ermöglicht den Schutz der Umwelt und Ihrer Gesundheit.

RICICLAGGIO
Il simbolo cestino barrato significa che questo prodotto e le pile che contiene devono essere trattati separatamente dai rifiuti domestici. Sono oggetto di uno specifico smaltimento. Smaltire le pile e il prodotto elettronico non più utilizzabile in un apposito spazio di raccolta per poterli riciclare. Questa valorizzazione dei rifiuti elettronici permetterà la protezione dell'ambiente e della salute.

RECYCLING
Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak betekent dat dit product en de batterijen erin niet weggegooid mogen worden met het huishoudelijk afval. Ze maken deel uit van een specifiek sorteerproces. Werp de batterijen evenals uw elektronisch product aan het einde van de levensduur in een daarvoor bestemde container teneinde deze te recylen. Deze recycling van uw elektronisch afval zal het milieu en uw gezondheid beschermen.

RECICLAGEM
O símbolo cabote de lixo com traço significa que este produto e as pilhas que contém não podem ser eliminados com os resíduos domésticos. Estão sujeitos a uma triagem selectiva específica. Deposite as pilhas, bem como o seu produto electrónico em fim de vida útil, num local de recolha autorizado para os reciclar. Esta reciclagem do seu lixo electrónico permitirá a protecção do ambiente e da sua saúde.

UTYLIZACJA
Symbol przekreślonego kosza oznacza, że produkt i baterie nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi odpadami domowymi. Podlegają one zbiorcze selektywnej. Zużyte baterie i urządzenie elektroniczne powinny być złożone w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu poddania ich recyklingowi. Utylizacja odpadów elektronicznych pozwala chronić środowisko i Twoje zdrowie.

SELEJTEZÉS
Az áthúzott szemetesedény szimbólum azt jelzi, hogy sem ezt a terméket, sem a benne levő elemeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Ezeket speciális válogatásnak vetik alá. A használt akkumulátorokat és a tovább már nem használható elektronikus terméket újrahasznosítás céljából adja le egy engedélyezett gyűjtőhelyen. Az elektronikai hulladékok hasznosítása védi a környezetet és az Ön egészségét.

ВТОРИЧНА ПЕРЕРАБОТКА
Символ перечеркнутой мусорной корзины означает, что изделие и входящие в его состав элементы питания нельзя выбрасывать с бытовыми мусором. Они подлежат отдельной утилизации. По окончании срока службы аккумуляторов и электронного устройства складывайте их в предназначенном для этого месте для последующей утилизации. Утилизация электронных изделий осуществляется с целью защиты окружающей среды и вашего здоровья.

RECICLAREA
Simbolul pubelei barată indică faptul că acest produs și bateriile pe care acesta le conține nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acestea fac obiectul unei trieri selective specifice. Depozitați bateriile, precum și produsul electronic uzat, la un centru de colectare autorizat pentru a fi reciclate. Această valorificare a deșeurilor electronice va contribui la protecția mediului înconjurător și a sănătății dumneavoastră.

RECYKLÁCIA
Symbol přeškrtnutý kôš znamená, že sa tento výrobok a batérie, ktoré obsahuje, nemôže vyhadzovať s domácim odpadom. Je nutné ich triediť ako separovaný odpad. Batérie, ako aj elektronický výrobok, zaneste na konci životnosti na povolené zberné miesto, aby sa zabezpečila jeho recyklácia. Zhodnocovaním elektronického odpadu prispievate k ochrane životného prostredia a svojho zdravia.

RECYKLACE
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt ani baterie, které obsahuje, nesmí být zlikvidován společně s domácím odpadem. Je nutné je likvidovat jako tříděný odpad. Po skončení životnosti odnesete elektronický výrobek a baterie do příslušné sběrný, která je zrecykluje. Toto zhodnocení elektronického odpadu napomůže ochraně životního prostředí a vašeho zdraví.

ÅTERVINNING
Symbolen som foreställer en överkorsad soptunna innebar att produkten och de batterier den innehåller inte får slängas som sorterat hushållsavfall. De skall sorteras separat. Lämn batterierna och den uttjanta elektroniska produkten i ett uppsamlingskarl för återvinning. Återvinning av elektroniskt avfall är bra ur miljö- och hälsosynpunkt.

РЕЦИКЛИРАНЕ
Символът зачеркнат контейнер означава, че този уред и съдържащите се в него батерии не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Те подлежат на специално разделно събиране. Изхвърлете негодните батерии, както и вашия електронен продукт в специален събирателен пункт, за да бъдат рециклирани. Това разделно събиране на вашите електронни отпадъци ще помогне за опазване на околната среда и на вашето здраве.

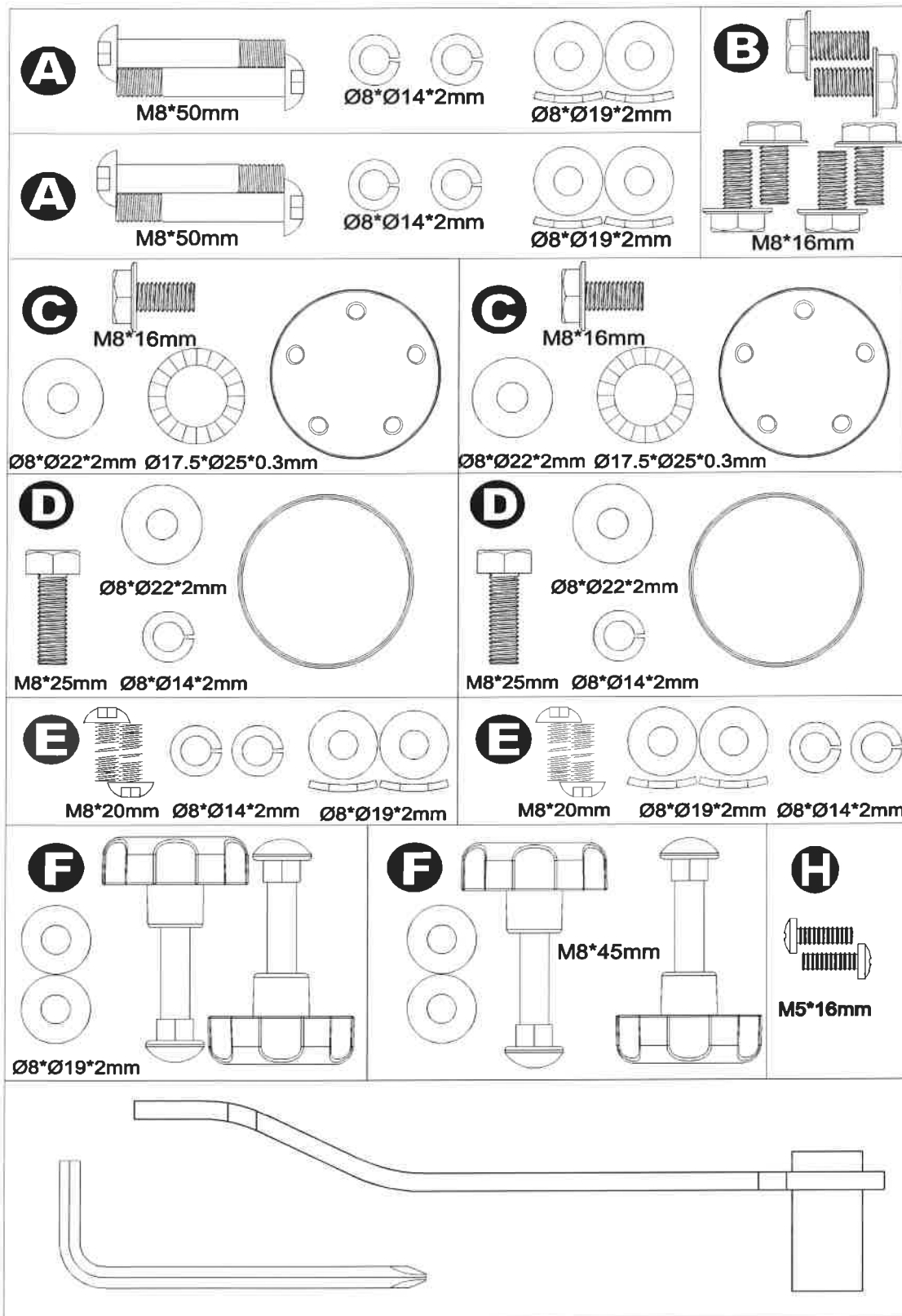
GERİ DÖNÜŞÜM
Üstü çizili çöp kutusu simgesi bu ürünü ve içindeki pillerin ev atıkları ile birlikte atılmaması anlamına gelir. Bunları özel olarak ayrılmaları gerekmektedir. Kullanım omru sona eren pilleri ve elektronik ürününüzü, geri dönüşüm işleminde tabii tutulmaları için bir toplama merkezine bırakın. Elektronik atıklarınızın bu şekilde değerlendirilmesi çevrenin ve sağlığınızın korunmasını sağlayacaktır.

إعادة التدوير
رسم الخلية المنطوق عليه يعني مع الخلي مع هذا المنتج وبطارياته بالقياس مع المخلفات المنزلية. فهي تخضع لوع معي في الفرز. قم بوضع البطارية والمخلفات الإلكترونية المستعملة الخاصة بك في مكان تجميع مخصص لإعادة تدويرها. فهذا من شأنه حماية البيئة والمحافظة على صحتك.

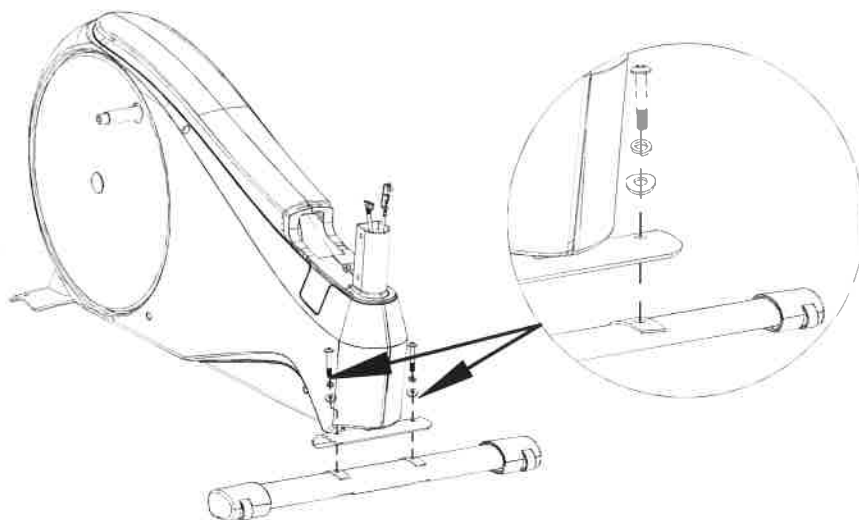
回收
划杠垃圾箱标识表明本产品及其电池不可作为生活垃圾丢弃。必须特别挑选。在您的电子产品和电池使用寿命结束后，请将其置于专门地带以便回收利用。对电子垃圾的统一处理有利于保护环境、对您的健康有益。

回收
劃杠垃圾箱標識表明本產品及其電池不可作為生活垃圾丟棄。必須特別挑選。在您的電子產品和電池使用壽命結束後，請將其置於專門地帶以便回收利用。對電子垃圾的統一處理有利於保護環境、對您的健康有益。

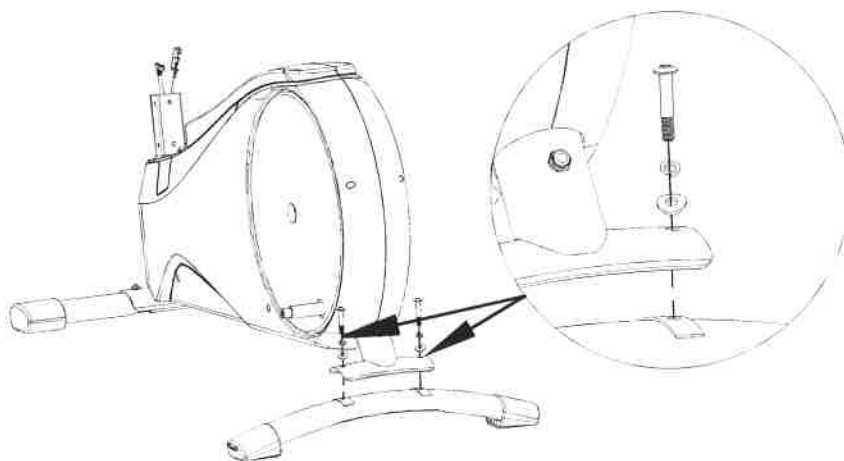
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAGE • MONTAGEM •
 MONTAŽ • ÖSSZESZERELÉS • MOHTAJ • MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING •
 MOHTAJ • MONTAJ • التركيب • 安装 • 安裝



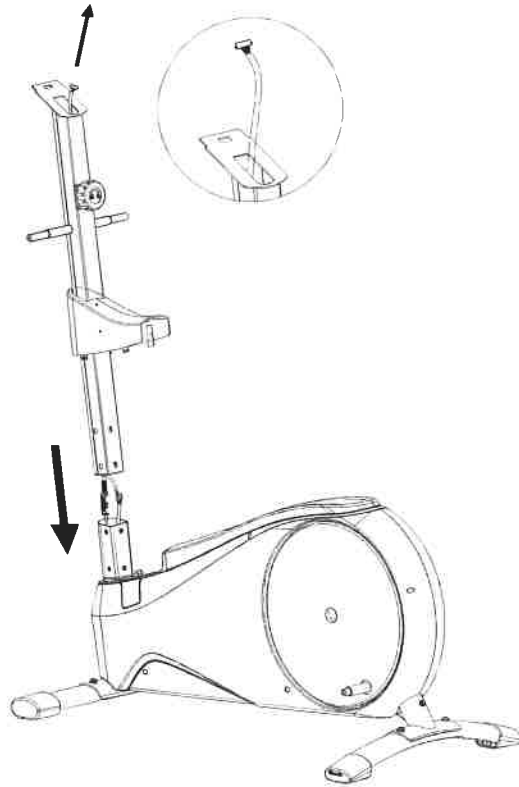
1



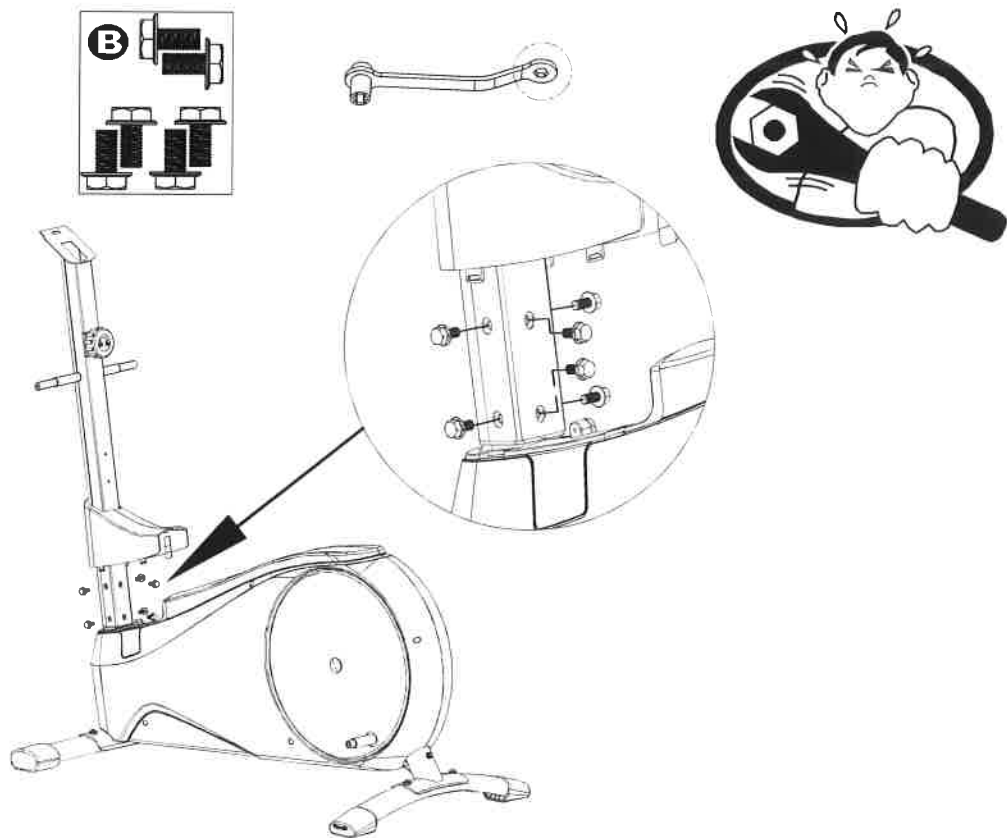
2



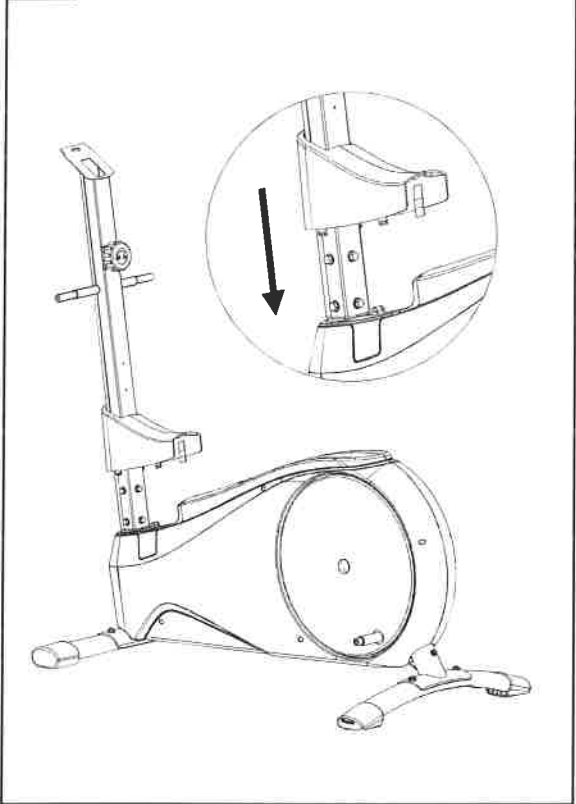
5



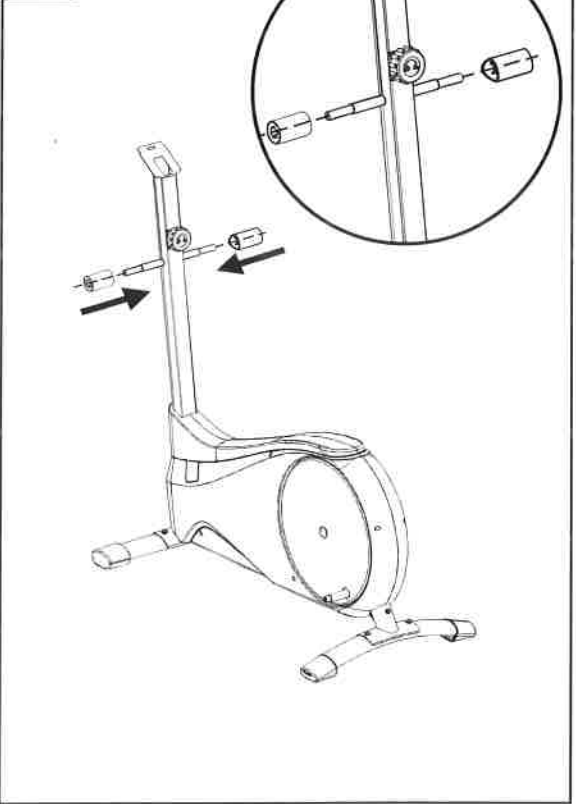
6



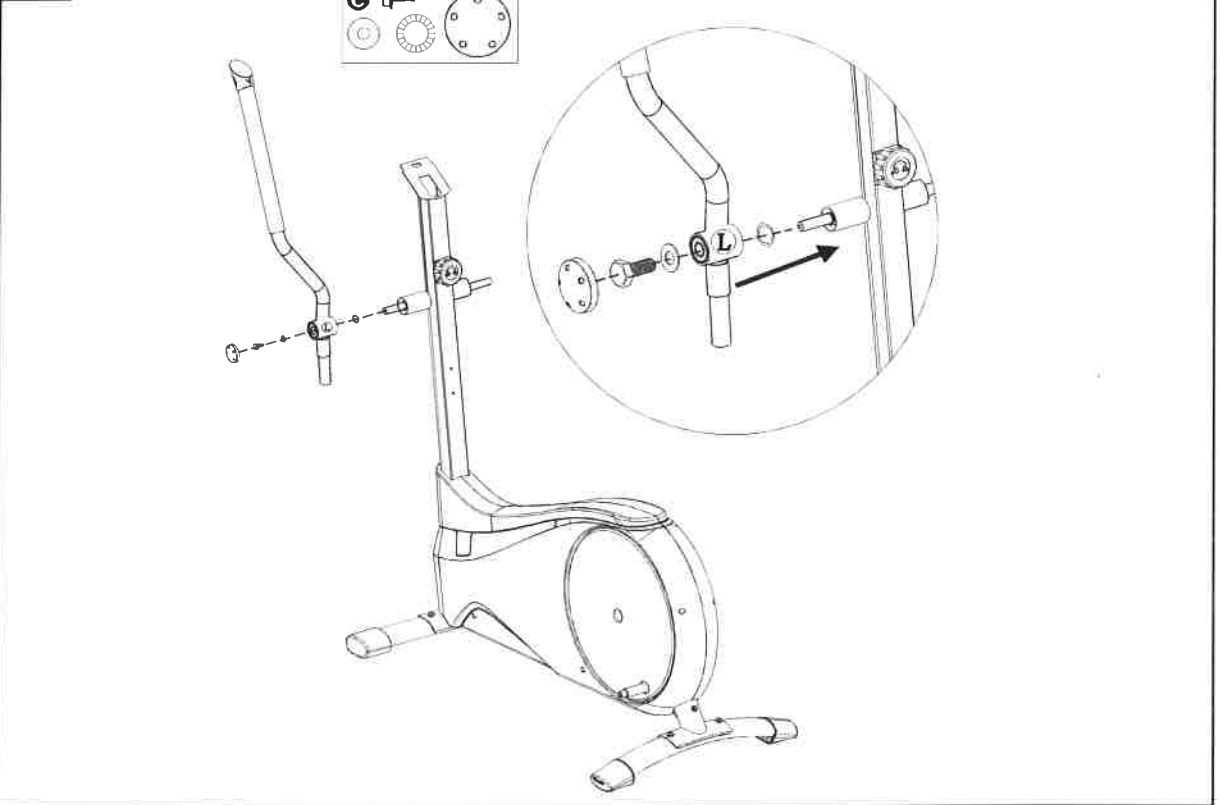
7



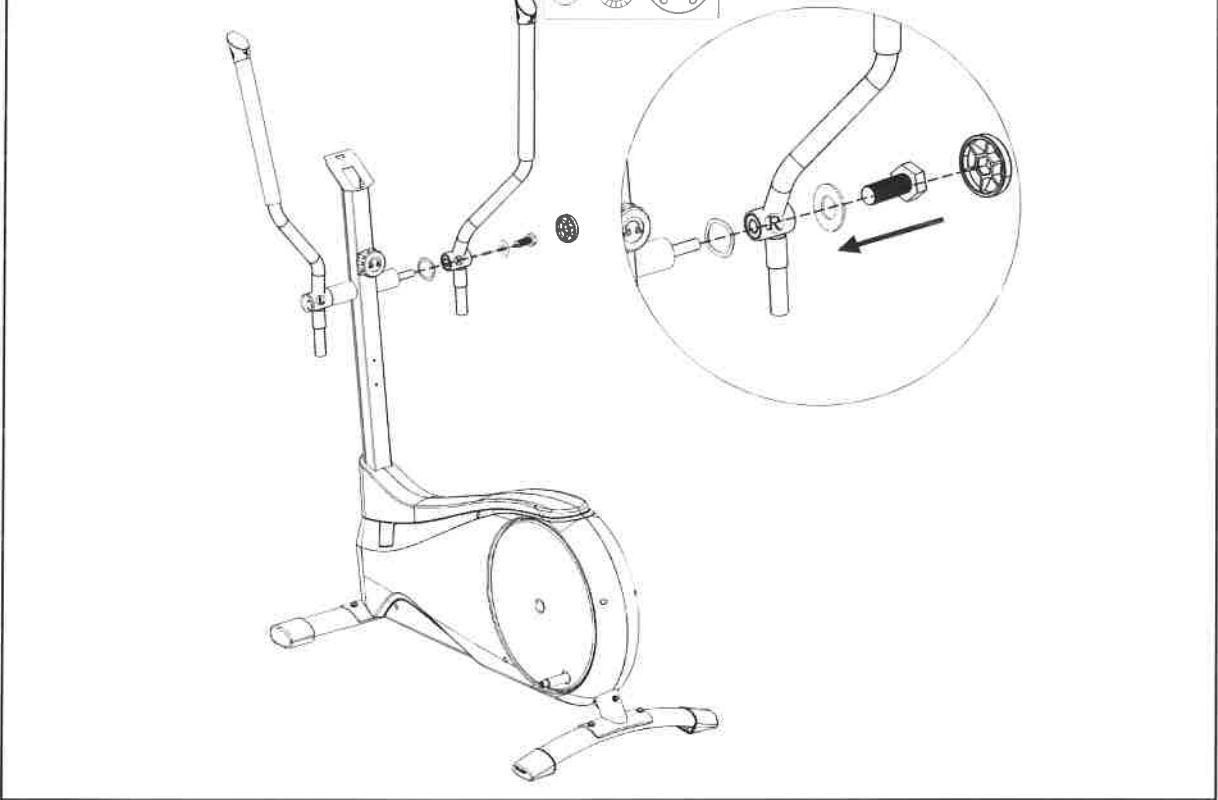
8



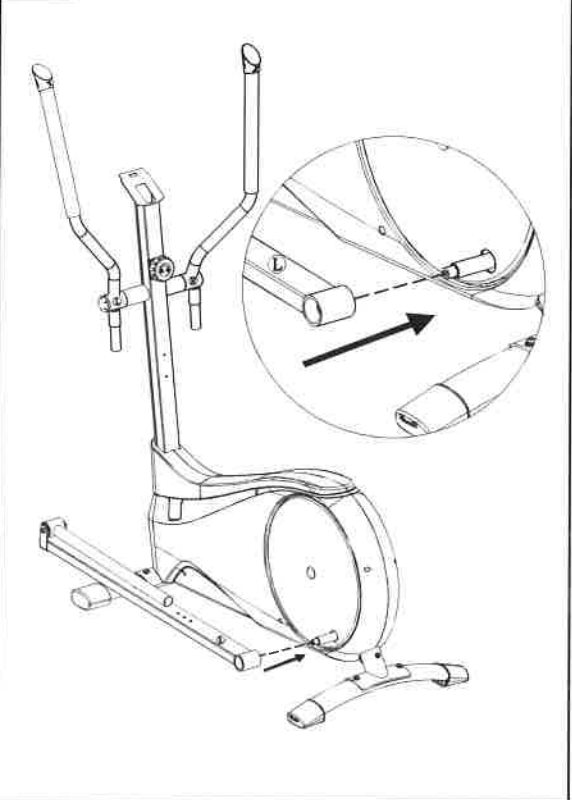
9



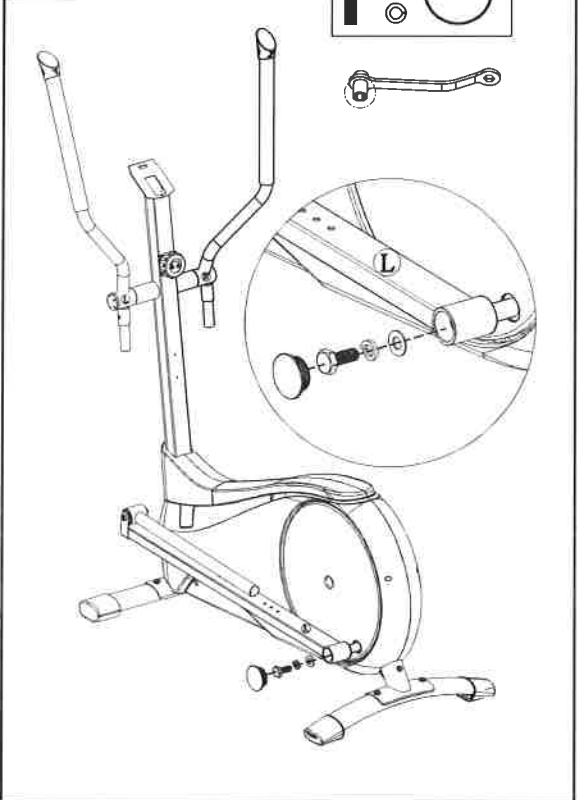
10



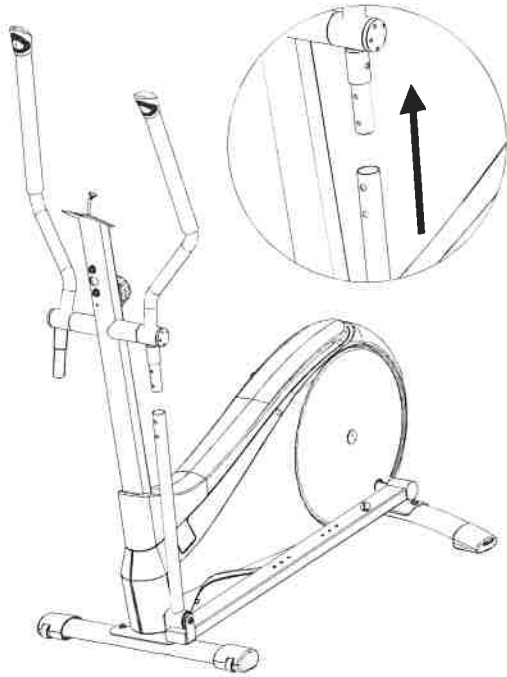
11



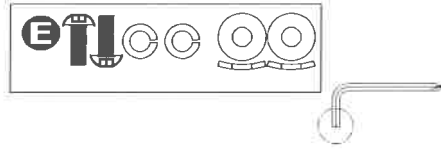
12



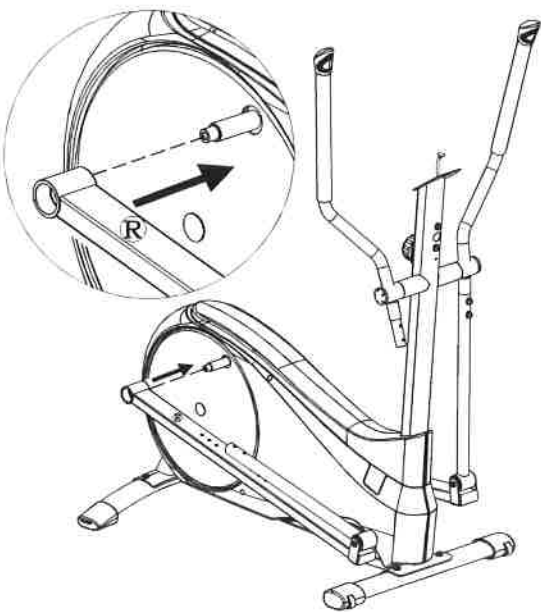
13



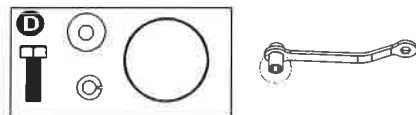
14



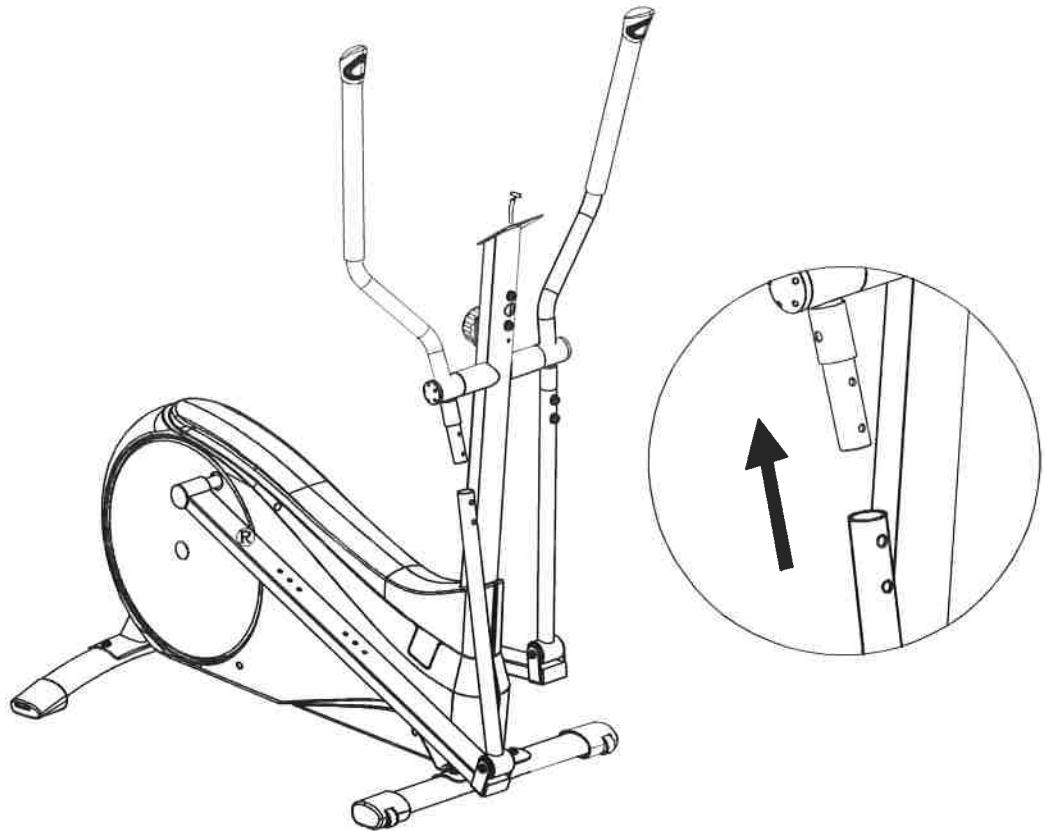
15



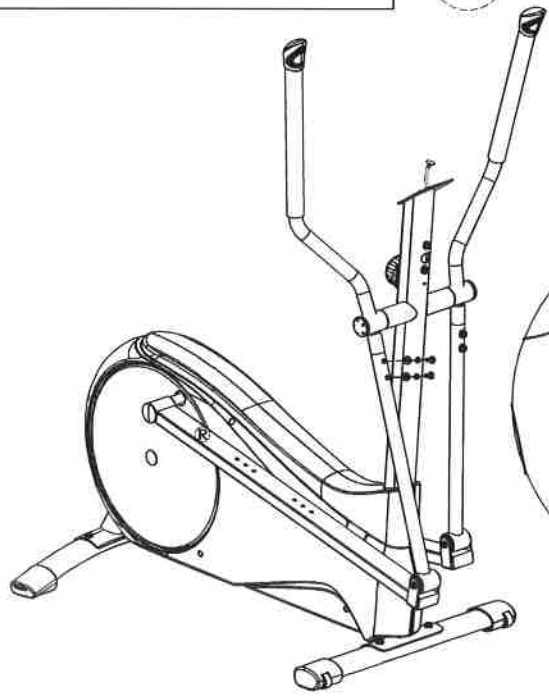
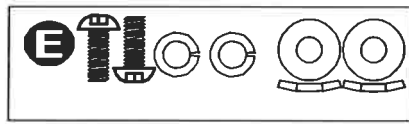
16



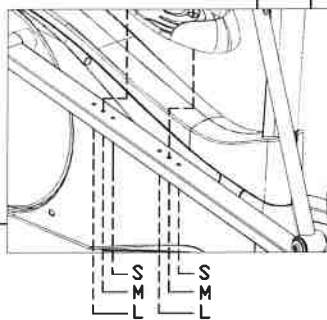
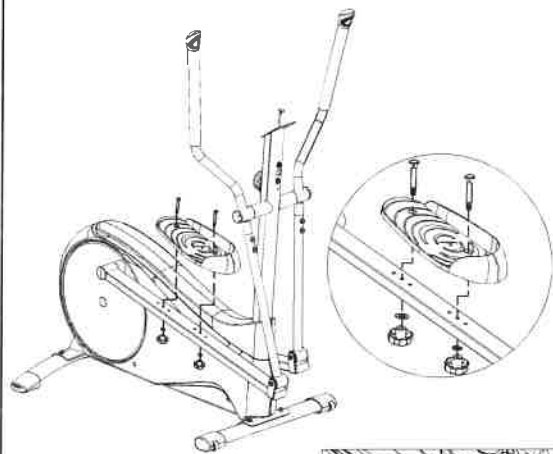
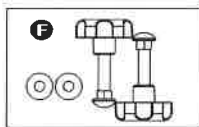
17



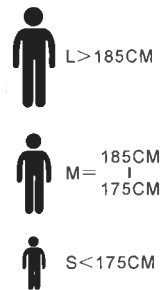
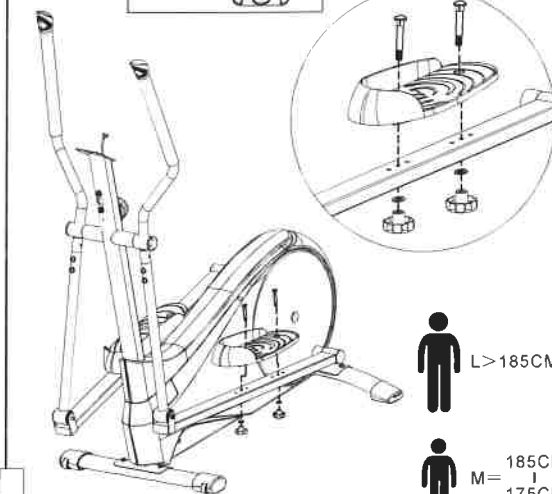
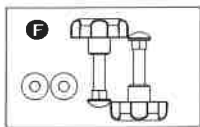
18



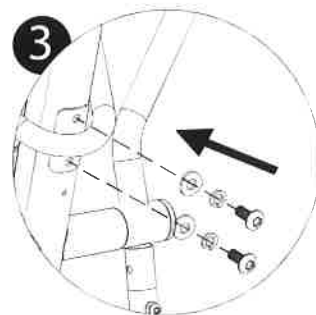
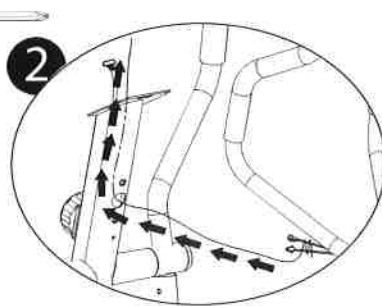
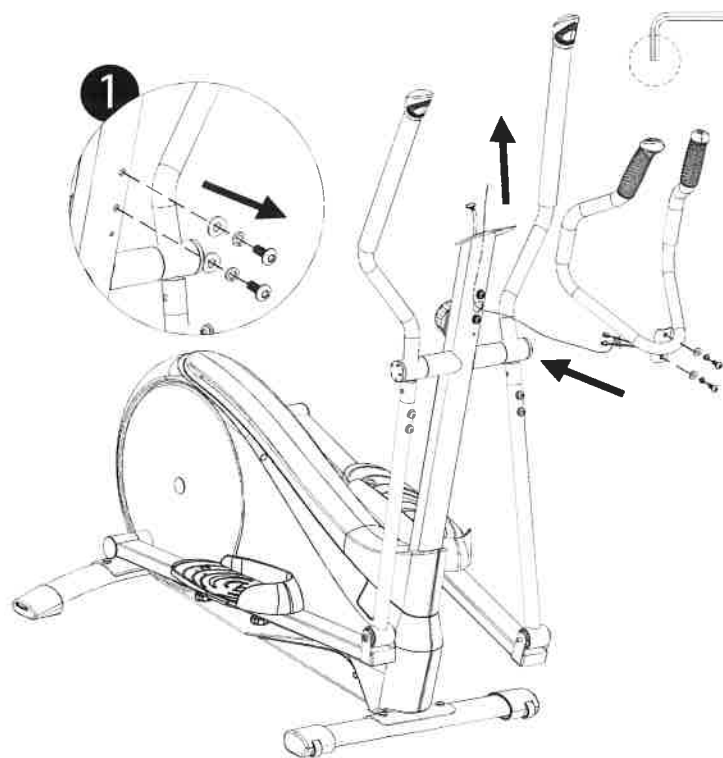
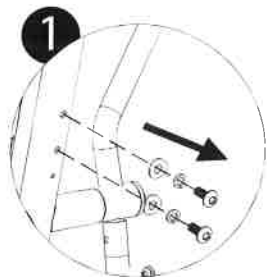
19



20



21



Vous avez choisi un produit de la marque DOMYOS et nous vous remercions de votre confiance.

Que vous soyez débutant ou sportif de haut niveau, DOMYOS est votre allié pour rester en forme ou développer votre condition physique. Nos équipes s'efforcent toujours de concevoir les meilleurs produits pour votre usage. Si toutefois vous avez des remarques, des suggestions ou des questions, nous sommes à votre écoute sur notre site DOMYOS.COM. Vous y trouverez également des conseils pour votre pratique et une assistance en cas de besoin.

Nous vous souhaitons un bon entraînement et espérons que ce produit DOMYOS répondra pleinement à vos attentes.

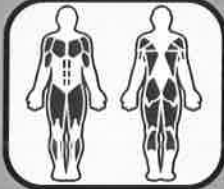
PRESENTATION

La pratique du vélo elliptique est une excellente forme d'activité cardio-training qui vous permettra d'augmenter vos capacités cardio-vasculaires et respiratoires tout en tonifiant l'ensemble de votre corps : fessiers, quadriceps, mollets, dorsaux, pectoraux, biceps et abdominaux en gainage.

La pratique du rétropédalage vous permettra d'accentuer le travail des fessiers et de l'arrière des cuisses.

Le travail en endurance vous permettra de brûler un maximum de calories (idéal pour perdre du poids en association avec une alimentation équilibrée).

PARTIES DU CORPS TRAVAILLEES



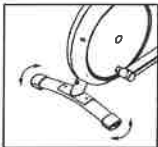
AVERTISSEMENT

La recherche de la forme doit être pratiquée de façon CONTROLÉE. Avant de commencer tout programme d'exercice, consultez votre médecin. Cela est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans ou ayant eu des problèmes de santé auparavant et si vous n'avez pas fait de sport depuis plusieurs années. Lisez toutes les instructions avant utilisation.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Il revient au propriétaire de s'assurer que tous les utilisateurs du produit sont informés comme il convient de toutes les précautions d'emploi.
2. Domyos se décharge de toute responsabilité concernant des plaintes pour blessure ou pour des dommages infligés à toute personne ou à tout bien ayant pour origine l'utilisation ou la mauvaise utilisation de ce produit par l'acheteur ou par toute autre personne.
3. N'utilisez pas le produit dans tout contexte commercial, locatif ou institutionnel.
4. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'inspecter et visser si nécessaire toutes les pièces avant chaque utilisation du produit.
5. Toute opération de montage/démontage sur le produit doit être effectuée avec soin.
6. Pour la protection de vos pieds pendant l'exercice, portez des chaussures de sport. NE PAS porter de vêtements amples ou pendants, qui risquent d'être pris dans la machine. Retirez tous vos bijoux. Attachez vos cheveux afin qu'ils ne vous gênent pas pendant l'exercice.
7. Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre dispositif électronique implanté sont averties qu'elles utilisent le capteur de pulsations à leurs risques et périls.
8. Il est déconseillé aux femmes enceintes d'utiliser le capteur de pulsations.
9. AVERTISSEMENT ! Les systèmes de surveillance du rythme cardiaque peuvent manquer de précision. Un surmenage peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Toute sensation de douleur ou malaise doit être suivie d'un arrêt immédiat de l'entraînement.
10. N'utilisez votre produit qu'avec l'adaptateur fourni.

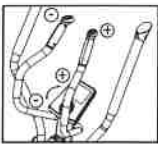
RÉGLAGES



1. MISE A NIVEAU DU VELO

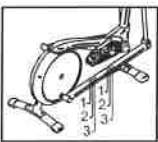
Avertissement : il est nécessaire de descendre du vélo elliptique pour procéder à la mise à niveau du produit.

En cas d'instabilité du produit pendant l'utilisation, tourner l'un des compensateurs de niveau ou les deux jusqu'à la suppression de l'instabilité.



2. REGLAGE DE LA RESISTANCE

Ce produit est un « produit à vitesse indépendante ». Vous pouvez régler le couple de freinage non seulement par la fréquence de pédalage mais également en choisissant le niveau de résistance manuellement (faites tourner la molette au centre de votre console ou appuyez sur les boutons de réglage à l'extrémité du guidon fixe). Néanmoins, si vous conservez le même niveau de résistance, le couple de freinage va augmenter / décroître à mesure que votre fréquence de pédalage augmentera/diminuera.



3. REGLAGE DE LA POSITION DES PEDALES

Vous avez la possibilité de régler la position des pédales lors du montage. Vous avez 3 niveaux de réglages :

A l'avant : au plus près du guidon. Au milieu. A l'arrière : le plus éloigné du guidon. La position optimale définie est la position centrale. Cependant, dans un objectif de performance et afin de s'adapter au mieux à votre morphologie, ce réglage vous permettra d'optimiser votre position sur votre vélo elliptique. La position à l'avant conviendra parfaitement aux personnes mesurant moins de 175 cm et la position arrière conviendra tout particulièrement aux personnes mesurant plus de 185 cm.



4. ACCES SECURISE

Molette de blocage des bras et des pédales pour une montée et une descente du produit en toute sécurité.

DEPLACEMENT DE VOTRE PRODUIT

Avertissement : Il est nécessaire de descendre du vélo elliptique pour procéder à tout déplacement.

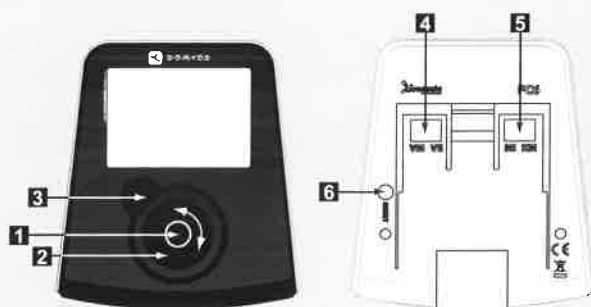
Au sol, placez vous à l'avant de votre produit, tenez le guidon et tirez vers vous votre vélo. Votre produit est alors en appui sur ses roulettes de déplacement, vous pouvez le déplacer. Lorsque le déplacement est terminé, accompagnez le retour des pieds arrière sur le sol.

CONSOLE FC6

Votre console propose de nombreuses fonctions pour enrichir votre pratique.
Vous trouverez ci-dessous l'ensemble des indications pour l'utiliser facilement.

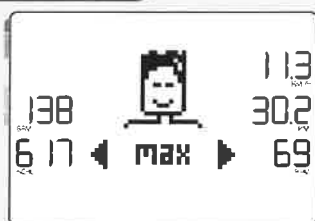
FR

PRÉSENTATION



- 1** Bouton central : Appuyez sur le bouton central pour allumer la console, sélectionner les menus, valider vos choix, démarrer votre séance ou faire une pause.
- 2** Molette rotative : Faites tourner la molette pour naviguer dans les menus ou régler la difficulté de pédalage.
- 3** Bouton retour : Appuyez sur le bouton retour pour retourner en arrière, terminer votre séance d'entraînement ou éteindre la console.
- 4** Interrupteur de sélection : Sélectionnez le type de votre appareil (VM / VE).
VM = vélo d'appartement
VE = vélo elliptique
- 5** Interrupteur de sélection : Sélectionnez l'unité de distance (MI / KM).
MI = mille
KM = kilomètre
- 6** RESET : Réinitialisez la sélection.

L'ÉCRAN D'ACCUEIL

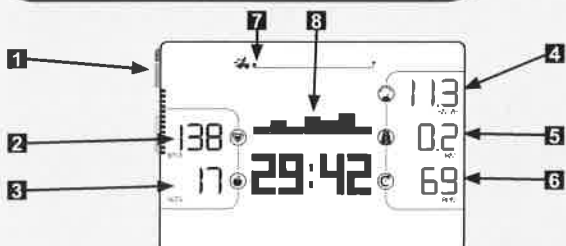


C'est le premier écran qui s'affiche lorsque vous allumez la console. Il permet de visualiser le récapitulatif des performances du dernier profil utilisé depuis sa création.

Pour accéder à un autre profil, tournez la molette.

Pour sortir de la page d'accueil et accéder aux menus, sélectionnez un profil en appuyant sur le bouton central.

L'ÉCRAN PENDANT LA PRATIQUE



- 1** Echelle d'intensité de l'effort
- 2** Fréquence cardiaque en battements par minute (nécessite le port de la ceinture cardiofréquence-mètre)
- 3** Calories brûlées en kcal
- 4** Vitesse en km/h (ou mi/h)
- 5** Distance parcourue en km (ou mi)
- 6** Vitesse de pédalage en tours par minute
- 7** Avancement de l'utilisateur dans sa séance d'entraînement
- 8** Difficulté de pédalage (16 niveaux)

CRÉATION D'UN PROFIL UTILISATEUR

Sélectionnez l'icône puis renseignez votre profil avec les informations suivantes :

- | | | |
|-----------|-----------|--|
| 1- Langue | 4- Âge | 7- Fréquence cardiaque maximale ⁽¹⁾ |
| 2- Nom | 5- Poids | 8- Fréquence cardiaque minimale ⁽²⁾ |
| 3- Image | 6- Taille | 9- Son des boutons (ON / OFF) |

(1) La valeur qui s'affiche par défaut est calculée automatiquement en fonction de votre âge.

(2) Votre fréquence cardiaque minimale se mesure après une période de repos.

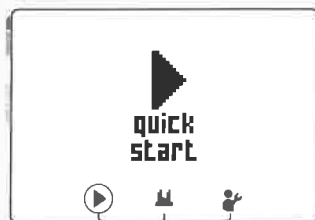
La valeur qui s'affiche par défaut est une valeur indicative moyenne.

Vous pouvez paramétrer jusqu'à 4 profils utilisateurs.


SUPPRESSION D'UN PROFIL

Dans le menu **RÉGLAGES**, sélectionnez l'icône puis le profil à supprimer.

LES MENUS



Le menu  **DÉMARRAGE RAPIDE** permet de lancer une séance d'entraînement libre.

Le menu  **PROGRAMMES** permet de choisir une séance d'entraînement parmi les 10 séances proposées et d'accéder au mode DÉFI.

Le menu  **RÉGLAGES** permet de gérer votre profil utilisateur.

Pour accéder à un menu, sélectionnez l'icône correspondant à votre choix en tournant la molette puis validez en appuyant sur le bouton central.

 **DÉMARRAGE RAPIDE**

Entrez la durée de votre séance d'entraînement puis validez en appuyant sur le bouton central. Vous pouvez commencer votre séance dès la fin du compte à rebours.

Si vous portez la ceinture cardiofréquence, votre fréquence cardiaque sera détectée automatiquement.

Pour ajuster la difficulté de pédalage, tournez la molette.

Pour faire une pause, appuyez sur le bouton central ou arrêtez de pédaler.












Pour reprendre votre séance (dans la limite de 15 min après le début de la pause), appuyez de nouveau sur le bouton central ou remettez-vous à pédaler.

Pour arrêter la séance avant la fin, appuyez sur le bouton retour et confirmez votre choix.

Pour éteindre la console, appuyez sur le bouton retour pendant 3 s.

 **PROGRAMMES**

Par défaut, la durée des séances est de 30 min. Vous pouvez ajuster cette durée selon vos souhaits. De même, vous pouvez ajuster la difficulté de pédalage à tout instant pendant votre séance.

 CALORIES	1		La séance progressive pour brûler des calories Le niveau de difficulté augmente progressivement et redescend tout aussi progressivement vers le niveau initial.
	2		La séance sportive pour brûler des calories Préparez-vous à grimper 3 fois la même côte ! Le niveau passe sans transition d'un niveau modéré à un niveau difficile.
	3		Un départ sportif pour brûler des calories Une pente raide dès le départ avant un retour dans la vallée plus progressif
 CARDIO	4		Une séance de fractionné pour un cœur en pleine forme Ce circuit est marqué par une série de 8 cols abrupts à gravir.
	5		Sur la route des cols Après un premier col facile pour se mettre en jambe, vous devrez franchir 4 cols nettement plus difficiles.
	6		Balade dans la vallée Ce parcours en apparence plus facile que les précédents n'est pas de tout repos. Profitez des descentes pour récupérer !
 FUN	7		Une séance surprise pour un défi maximal ! Laissez-vous surprendre et partez pour une séance prise au hasard parmi les 9 autres séances disponibles.
	8		Une balade tranquille et variée La séance idéale pour oxygéner vos muscles !
 PERFORMANCE	9		L'étape de montagne réservée aux plus sportifs Plus le sommet se rapproche et plus la pente est raide. Profitez d'une courte descente pour souffler et recommencez !
	10		Une séance de fractionné pour les spécialistes de la montagne Difficulté maximale pour ces 5 cols à enchaîner !

DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Défaut d'affichage de la distance ou de la vitesse :

Vérifiez la position de l'interrupteur au dos de la console.

- VM (vélo magnétique) : 1 tour de pédale = 4 m
- VE (vélo elliptique) : 1 tour de pédale = 1,6 m

Appuyez sur le bouton **RESET** pour que le changement s'opère.

Votre console ne s'allume pas :

- Vérifiez le branchement de l'adaptateur sur le vélo.
- Vérifiez la connexion des câbles au dos de la console et à l'intérieur de l'armature (étape de montage n° 5).

Si le problème persiste, consultez le tableau en dernière page de votre notice d'utilisation.

Bruit anormal provenant de l'intérieur du carter :

Consultez le tableau en dernière page de votre notice d'utilisation.

UTILISATION

Si vous débutez, commencez par vous entraîner pendant plusieurs jours avec une résistance et une vitesse de pédalage faible, sans forcer, et en prenant si nécessaire des temps de repos. Augmentez progressivement le nombre ou la durée des séances. Lors de vos exercices maintenez le dos droit.



Entretien/Echauffement : Effort progressif à partir de 10 minutes.

Pour un travail d'entretien visant à se maintenir en forme ou à une rééducation, vous pouvez vous entraîner tous les jours pendant une dizaine de minutes. Ce type d'exercice visera à éveiller vos muscles et articulations ou pourra être utilisé comme échauffement en vue d'une activité physique. Pour augmenter la tonicité des jambes, choisissez une résistance plus importante et augmentez le temps d'exercice. Bien évidemment, vous pouvez faire varier la résistance de pédalage tout au long de votre séance d'exercice.



Travail aérobique pour la mise en forme : Effort modéré pendant un temps assez long (35mn à 1 heure).

Si vous désirez perdre du poids, ce type d'exercice, associé à un régime, est le seul moyen d'augmenter la quantité d'énergie consommée par l'organisme. Pour ce faire, inutile de forcer au-delà de ces limites. C'est la régularité de l'entraînement qui permettra d'obtenir les meilleurs résultats. Choisissez une résistance de pédalage relativement faible et effectuez l'exercice à votre rythme mais au minimum pendant 30 minutes. Cet exercice doit faire apparaître une légère sueur sur la peau mais ne doit en aucun cas vous essouffler. C'est la durée de l'exercice, sur un rythme lent qui va demander à votre organisme de puiser son énergie dans vos graisses à condition de pédaler au delà d'une trentaine de minutes, trois fois par semaine minimum.



Entraînement aérobique pour l'endurance : Effort soutenu pendant 20 à 40 minutes.

Ce type d'entraînement vise un renforcement significatif du muscle cardiaque et améliore le travail respiratoire. La résistance et/ou la vitesse de pédalage est augmentée de façon à augmenter la respiration pendant l'exercice. L'effort est plus soutenu que le travail pour la mise en forme. Au fur et à mesure de vos entraînements, vous pourrez tenir cet effort plus longtemps, sur un meilleur rythme ou avec une résistance supérieure. Vous pouvez vous entraîner au minimum trois fois par semaine pour ce type d'entraînement. L'entraînement sur un rythme plus forcé (travail anaérobie et travail en zone rouge) est réservé aux athlètes et nécessite une préparation adaptée. Après chaque entraînement, consacrez quelques minutes à pédaler en diminuant la vitesse et la résistance pour revenir au calme et ramener progressivement l'organisme au repos.

Retour au calme

Il correspond à la poursuite d'une activité à faible intensité, c'est la phase progressive de "repos". LE RETOUR AU CALME assure le retour à "la normale" du système cardio-vasculaire et respiratoire, du flux sanguin et des muscles (ce qui permet d'éliminer les contre-effets, comme les acides lactiques dont l'accumulation est une des causes majeures des douleurs musculaires, c'est-à-dire crampes et courbatures).

Étirement

L'étirement doit suivre la phase de retour au calme. S'étirer après l'effort : minimise la RAIDEUR MUSCULAIRE due à l'accumulation des ACIDES LACTIQUES, "stimule" la CIRCULATION SANGUINE.

GARANTIE COMMERCIALE

DOMYOS garantit ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, pendant 5 ans pour la structure et 2 ans pour les autres pièces et la main d'œuvre à compter de la date d'achat, la date sur le ticket de caisse faisant foi.

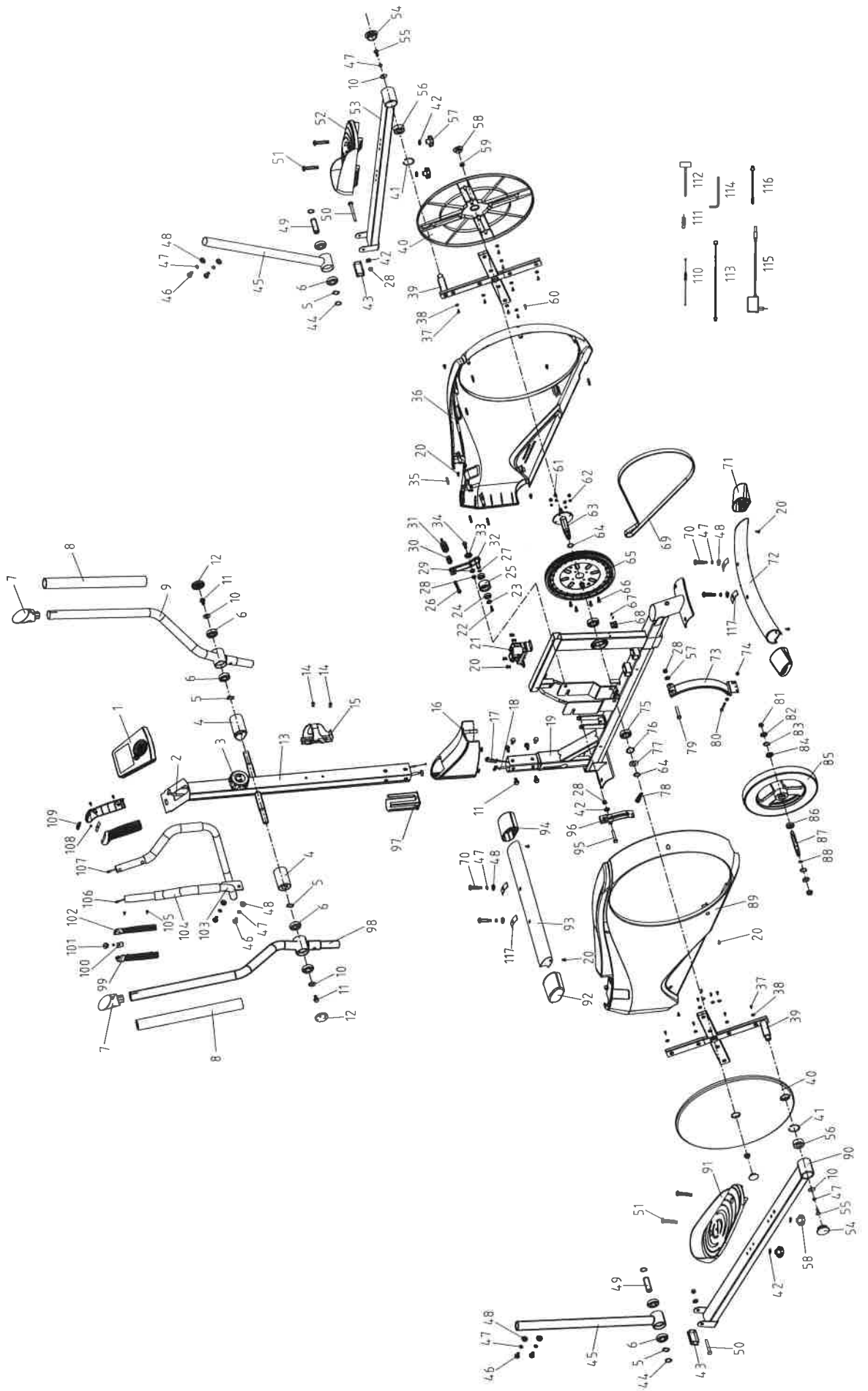
L'obligation de DOMYOS, en vertu de cette garantie, se limite au remplacement ou à la réparation du produit, à la discrétion de DOMYOS.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de :

- Dommages causés lors du transport
- Utilisation et/ou stockage en extérieur ou dans un environnement humide (sauf trampolines)
- Mauvais montage
- Mauvaise utilisation ou utilisation anormale
- Mauvais entretien
- Réparations effectuées par des techniciens non-agrèés par DOMYOS
- Utilisation hors du cadre privé

Cette garantie commerciale n'exclut pas la garantie légale applicable dans le pays d'achat.

Pour bénéficier de la garantie sur votre produit, consultez le tableau en dernière page de votre notice d'utilisation.



**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST
• SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA
PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА •
SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS •
EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • بعد خدمة البيع •
售后服务 • 售後服務**

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com (costo di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent'euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDE

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szükséged?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebuje te asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkom v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIĞER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantısı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

هل تحتاج إلى مساعدة؟
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

**其他国家
需要帮助?**

请登录 www.domyos.com 与我们联系 (普通上网费用) 或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

**其他國家
需要幫助?**

請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫 (普通上網費用) 或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

VE 730

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
دليل أصلي يحتفظ به
请保留说明书
請保留原始說明書

oxylane

4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88
Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum Istanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 Istanbul, TURKEY
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1759.962 V2

